



アイヌタイムズ

第 57 号

2013 年 5 月 27 日 (月) アイヌ語ペンクラブ

El AinuTimes n-ro 57 eldonita en la 27-a de majo 2013
aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

Inhuruenza oruspe

(La ajnua [*t.e.* aina] lingvo)

Inhuruenza tasum motoho anak *inhuruenza-uirusu* sekor a=ye p ne ruwe ne.

Newaanpe yayan omkekar somo ne no, nisapno 38°C akkari mawekor=an wa, kisaske=an noyne, a=sapaha arka noyne, ora sinki=an noyne humas pe ne ruwe ne.

Hekattar anakne, ekuskonna yayerampewtek (*kyuusei-nousyou*) hi ka an. Onnekur utar anakne, ani yukram a=wente wa a=rayke hi ka an ruwe ne.

Hempak suy ka omke=an yakun, ne tasum i=koturse enitan pe ne (*himatu-kansen*).

Orowano, a=tekehe *uirusu* us wa an yakun, nenkane* oya kur tekehe ka *uirusu* us wa uneno ne tasum i=koturse nankonna (*Sessyoku-kansen*).

Ene an kusu, soyke wa hosippa=an kor *sekken* ani yaske=an pe ne ruwe ne.

Nihon or ta kespa sirmata kor '*kisetusei-inhuruenza*' payokakamuy ek ruwe ne.

Kespa an kor, hoskino 11 cup kes wano 12 cup pakno a=pa ruwe ne.

Gakkou or ta mata-sini an hi ta, payokakamuy ka sini noyne an. Korka, sir'oyapa kor 1 cup wano 3 cup pakno tasum kur utar uweepak ta

Rakonto pri gripo

(Esperanto)

La kaŭzo de la malsano 'gripo' estas gripa viruso.

Malsanulo kun gripo, malsame de ordinara malvarmumo, ekhavas subitan febron, frostsenton, kapdoloron kaj korpan lacecon.

Malofto infanaj malsanuloj subite perdis konscion (subita encefalopatio), kaj maljunaj ekhavas pulmiton kaj mortas.

Kiam infektito tudas, la malsano disvolviĝas. Tio estas nomita "Transsendo per guteta kerno".

Kiam la virso algluiĝas al aliulaj manoj, la malsano disvolviĝas. Tio estas nomita "Transsendo per rekta kontakto". (*La antaŭa erara vorto "ikiya" estis anstataŭigita per "nenkane".)

Tial kiam oni revenas hejmon, estas grave, ke oni lavu la manojn per sapo.

En Japanio ĉiu jare vintre sezoneca gripo disvolviĝas.

Ordinare unue ekde la fino de novembro ĝis decembro ĝi okazas.

En vintroferioj de elementa kaj meza lernejoj ĝi ĉesas, ekde januaro ĝis marto ĝi disvolviĝas kaj fariĝas pinto de la disvolviĝo, kaj ekde aprilo ĝis

inne wa, iyotta poronno oka ruwe ne. Orowano, 4 cup wano 5 cup pakno, tasum kur moyo wa isam ruwe ne.

Kansensyohou sekor a=ye irenka an. Ne irenka ani, a=nisuk isa (*teiten iryoukikan*) 7 to pisno *inhuruenza* ani tasum kur piski wa, hempak kur ne ya ka *hokenzyo* eyutara ruwe ne.

Hokkaidou or ta *teiten-iryokikan* 227 pakno oka ruwe ne.

Hokkaidou or ta *hokenzyo* 30 pakno oka hike, 2013 pa *dai-3-syuu* ne hi ta 24 *hokenzyo* or ta a=i=apapu kuni p ne (*tyuuihou-reberu ne an*) wa, 3 *hokenzyo* or ta asurani=an kuni p ne (*keihou-reberu ne an*) ruwe ne.

Sine *teiten-iryokikan* or ta, *inhuruenza* ani tasum kur 1 syuu utur ta waniw pakno an yakun, *tyuuihou-reberu ne yak a=ye*.

Tyuuihou-reberu ne an yakun, 4 *syuu* pakno okake ta, tasum kur poronno oka nankor.

Sine *teiten-iryokikan* or ta, *inhuruenza* ani tasum kur 1 *syuu* utur ta waniw ikasma hotnen pakno an yakun, *keihou-reberu ne yak a=ye*.

Keihou-reberu ne an yakun, naa poronno patum sururke nankor.

Hosippa=an kor yaske=an. 50% or wa 60% orta *situdo* (ene maw teyne hi) a=kar. Pirkano sini=an wa poronno ipe=an. Pirkano yayeyam=an. Neyun poka aynu topaha tum un somo arpa=an, yak pirka.

Ora, *inhuruenza-wakutin yobou-sessyu a=ki* hi ka pirka ruwe ne.

Sessyu a=ki yakun, tasum eytasa wen ka somo ki nankor.

Onne kur ki yak iyotta pirka.

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.

Abonkotizo: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),

2300 enoj 4 numere (ajnuaj kaj japana versio)

Varbu la ajnu-lingvaj kontribuoj de legantoj, ni petas.

La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,

Adreso: HAMADA Takaŝi

1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,

majo ĝi maldisvolviĝas.

Laŭ la leĝo pri regando de infektaj malsanoj la petita medicina institucio raportas la nombron de gripaj malsanuloj al sanitaroj. La petita medicina institucio estas nomita la fiksita medicina institucio.

En Hokkajdo troviĝas 227 fiksitaj medicinaj institucioj.

En Hokkajdo estas 30 sanitaroj. Kaj en la 3-a semajno de 2013, en la distriktoj de 24 sanitaroj fariĝis la nivelon de atento kaj en la distriktoj de 3 sanitaroj fariĝis la nivelon de gardo.

Kiam pliĝas pli ol 10 averaĝa gripaj malsanuloj en unu fiksita medicina institucio, en la distriktoj de la sanitaroj fariĝis la nivelon de atento.

Kiam fariĝis la nivelon de atento, en 4 semajno povas esti multaj gripaj malsanuloj.

Kiam pliĝas pli ol 30 averaĝa gripaj malsanuloj en unu fiksita medicina institucio, en la distriktoj de la sanitaroj fariĝis la nivelon de gardo.

Kiam fariĝis la nivelon de gardo, povas estadi multaj gripaj malsanuloj.

Kiam vi revenas hejmen, vi lavu viajn monojn. La humideco de la ĉambro estu de 50% ĝis 60%. Vi ripozu kaj manĝu sufiĉe, por ke vi zorgu pri via korpo. Kaj vi ne iru en la homamason laŭeble. Tio estas bona.

Kaj estas grave, vi ricevu gripajn vakcinojn.

Se vi ricevas la vakcinojn, vi ne fartas tre malbone.

Precipe estas bone, ke maljunuloj ricevas la vakcinojn.

e-poŝto: otarunay@yahoo.co.jp (japane),

TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.

e-poŝto: hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AinuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.

2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*

3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*

4. Verda litero estas Esperanta.